Tribunale federale

Tribunale penale federale

Tribunale amministrativo federale

Tribunale federale dei brevetti

Tribunale federale / Losanna

Rapporto di gestione 2025

Editore
I tribunali della Confederazione svizzera
eidgenoessischegerichte.ch/it

Tribunale federale
Av. du Tribunal-Fédéral 29
CH–1000 Losanna 14
021 318 91 11

Schweizerhofquai 6
CH–6004 Lucerna
041 419 35 55

✉ direktion@bger.ch
→ bger.ch

Tribunale penale federale
Viale Stefano Franscini 7
CH–6500 Bellinzona
058 480 68 68
✉ info@bstger.ch
→ bstger.ch

Tribunale amministrativo federale
Casella postale
CH–9023 San Gallo
058 465 26 26
✉ info@bvger.admin.ch
→ bvger.ch

Tribunale federale dei brevetti
Casella postale
CH–9023 San Gallo
058 465 21 10
✉ info@bpatger.ch
→ bpatger.ch

Progettazione grafica
Agenzia Noord
→ noord.ch

Correzione e stampa
Stämpfli Comunicazione
→ staempfli.com

Questa pubblicazione esiste anche in tedesco e francese. È disponibile sul sito eidgenoessischegerichte.ch/it/ e ottenibile gratuitamente tramite l'invio di un'etichetta adesiva con l'indirizzo del destinatario a: Tribunale federale, CH–1000 Losanna 14, oppure direktion@bger.ch.

ISSN 1663-1358
Form 104.611.i

02/2026 360

Tribunale amministrativo federale

Messaggio della Presidente	67
L'essenziale in breve	68
1. Parte generale	**70**
Composizione del tribunale	70
Organizzazione del tribunale	73
Commissioni	74
Carico di lavoro	75
Costituzione dei collegi giudicanti	75
Procedure di consultazione	76
Coordinamento della giurisprudenza	76
Amministrazione del tribunale	76
Vigilanza	78
Colllaborazione	79
2. Segnalazioni al legislatore	**79**
3. Statistiche	**81**

La fiducia nello Stato di diritto poggia sulla sua affidabilità, sulla sua stabilità e sulla sua capacità di evolversi con misura. L'indipendenza della giustizia, così come la certezza del diritto, sono indispensabili a nutrirla. Per il Tribunale amministrativo federale, con un numero record di casi entrati – il più alto dalla sua istituzione – l'anno trascorso è stato particolarmente segnato dallo sforzo di rispondere adeguatamente a queste esigenze.

La crescente digitalizzazione ha via via trasformato anche il lavoro dei tribunali. Le nuove possibilità tecniche offrono l'opportunità di accedere più rapidamente a maggiori conoscenze, cosa che faciliterà a termine il disbrigo delle procedure. Per arrivarci, si deve tuttavia garantire la sicurezza e l'affidabilità delle informazioni. Resta al contempo essenziale rispettare immutati, in tutte le innovazioni, i principi dello Stato di diritto – in particolare la diligenza, la trasparenza e l'equità.

È proprio in tempi di rapido cambiamento e di accresciuta polarizzazione della società che appare chiara la particolare responsabilità dei tribunali: fornire un orientamento, garantendo un'applicazione pertinente e appropriata del diritto – nel rigoroso rispetto del principio di proporzionalità. Ciò richiede non solo competenza tecnica, ma anche la volontà di preservare quanto è già consolidato, integrando il nuovo con cautela.

Il Tribunale amministrativo federale, che in tre quarti dei casi trattati decide in ultima istanza, si considera parte di questa giustizia, che offre certezza del diritto e al tempo stesso rimane aperta a ulteriori sviluppi – al servizio dello Stato di diritto.

Claudia Cotting-Schalch,
Presidente del Tribunale amministrativo federale

L’essenziale in breve

10 104

casi entrati
(anno precedente: 7558)

8242

casi evasi
(anno precedente: 7146)

241

giorni durata media delle procedure

Il carico di lavoro del Tribunale amministrativo federale ha fatto registrare un aumento anche nell’anno in rassegna. In totale sono stati in entrata 10 104 nuovi casi (2024: 8208); quelli riportati dall’anno precedente sono stati 6685. I casi evasi sono stati 8242 (2024: 7146), con una durata media delle procedure di 241 giorni (2024: 249).

Nell’anno in esame il Tribunale amministrativo federale ha proseguito la trasformazione digitale dei propri processi giudiziari. Nel quadro del programma di sviluppo dell’organizzazione eTAF è stato ulteriormente sviluppato in particolare il progetto FAJUFI. Sono stati pure promossi progetti pilota e approcci in-house in ambito di digitalizzazione della giustizia mirati essenzialmente a migliorare MyAbi/JURIS, JAA e la ripartizione dei casi. È stato inoltre introdotto il pacchetto Microsoft 365.

La composizione dell’organico è stata oggetto di diversi cambiamenti. Nel 2025 sono entrati in funzione cinque nuovi giudici: Kaspar Gerber, Mathias Lanz, Lukas Müller, Christa Preisig e Vincent Rittener. L’Assemblea federale ha confermato tutti i giudici già in carica per il mandato 2025–2030 durante la sessione autunnale 2024. Nella sessione autunnale 2025 le Camere federali hanno inoltre eletto quali nuovi giudici del Tribunale amministrativo federale Ralf Imstepf (Corte I) e Lucien Philippe Magne (Corte V). Entrambi sono entrati in funzione a inizio 2026.

1. Parte generale

Composizione del tribunale

Organi direttivi

Presidenza

Presidente:	Claudia Cotting-Schalch
Vicepresidente:	Contessina Theis

Commissione amministrativa

Presidente:	Claudia Cotting-Schalch
Vicepresidente:	Contessina Theis
Membri:	Keita Mutombo
	Roswitha Petry
	Beat Weber

Conferenza dei presidenti

Presidente:	Barbara Balmelli-Mühlematter, presidente della Corte V
Membri:	Gregor T. Chatton (supplente della presidente), presidente della Corte VI
	Iris Widmer, presidente della Corte I
	Mia Fuchs, presidente della Corte II
	Vito Valenti, presidente della Corte III
	Gérald Bovier, presidente della Corte IV

Segretariato generale

Segretaria generale:	Sara Szabo
Supplente:	Bernhard Fasel

Corti

Corte I

Presidente:	Iris Widmer
Membri:	Christine Ackermann
	Emilia Antonioni Luftensteiner
	Jérôme Candrian
	Maurizio Greppi
	Stephan Metzger
	Alexander Misic
	Keita Mutombo
	Claudia Pasqualetto Péquignot
	Annie Rochat Pauchard
	Pierre-Emmanuel Ruedin
	Jürg Steiger
	Jürg Marcel Tiefenthal

Corte II

Presidente:	Mia Fuchs
Membri:	Pietro Angeli-Busi
	David Aschmann
	Jean-Luc Baechler
	Francesco Brentani (fino al 31.12.)
	Kathrin Dietrich
	Christoph Errass
	Vera Marantelli-Sonanini
	Chiara Piras
	Pascal Richard
	Eva Schneeberger
	Marc Steiner
	Daniel Willisegger
	Christian Winiger

Corte III

Presidente:	Vito Valenti
Membri:	Caroline Bissegger
	Michela Bürki Moreni
	Philipp Egli
	Selin Elmiger-Necipoglu
	Caroline Gehring
	Viktoria Helfenstein
	Madeleine Hirsig-Vouilloz
	Christoph Rohrer
	Beat Weber
	David Weiss

Corte IV

Presidente:	Gérald Bovier
Membri:	Susanne Bolz
	Manuel Borla
	Daniela Brüschweiler
	Daniele Cattaneo
	Yanick Felley
	Walter Lang
	Giulia Marelli
	Lukas Müller (dall'1.1.)
	Vincent Rittener (dall'1.2.)
	Jeannine Scherrer-Bänziger
	Thomas Segessenmann
	Nina Spälti Giannakitsas
	Contessina Theis
	Simon Thurnheer
	Chrystel Tornare Villanueva

Corte V

Presidente:	Barbara Balmelli-Mühlematter
Membri:	Deborah D'Aveni
	Regina Derrer
	Gabriela Freihofer
	Kaspar Gerber (dall'1.1.)
	Markus König
	Mathias Lanz (dall'1.1.)
	Constance Leisinger
	Camilla Mariéthoz Wyssen
	Esther Marti
	Lorenz Noli
	Roswitha Petry
	Grégory Sauder
	William Waeber
	David Wenger

Corte VI

Presidente:	Gregor T. Chatton
Membri:	Yannick Antoniazza-Hafner
	Daniele Cattaneo
	Claudia Cotting-Schalch
	Basil Cupa
	Susanne Genner
	Sebastian Kempe
	Christa Preisig (dall'1.1.)
	Regula Schenker Senn
	Aileen Truttmann
	Nina Spälti Giannakitsas

Nell'anno in rassegna la presidenza e la vicepresidenza del tribunale sono state assunte rispettivamente da *Claudia Cotting-Schalch* e *Contessina Theis*, le quali componevano la Commissione amministrativa insieme a *Keita Mutombo*, *Roswitha Petry* e a *Beat Weber*. Le corti erano presiedute da *Iris Widmer* (Corte I), *Mia Fuchs* (Corte II), *Vito Valenti* (Corte III), *Gérald Bovier* (Corte IV), *Barbara Balmelli-Mühlematter* (Corte V) e da *Gregor T. Chatton* (Corte VI). I membri del tribunale erano 36 donne e 43 uomini.

Il 1° gennaio e rispettivamente il 1° febbraio hanno fatto il loro ingresso nel tribunale *Lukas Müller* e *Vincent Rittener*. Sempre il 1° gennaio sono entrati in carica nella loro nuova funzione di giudici i prima cancellieri *Christa Preisig*, *Kaspar Gerber* e *Mathias Lanz*. Tutti e cinque i nuovi giudici sono stati eletti il 25 settembre 2024 dall'Assemblea federale plenaria.

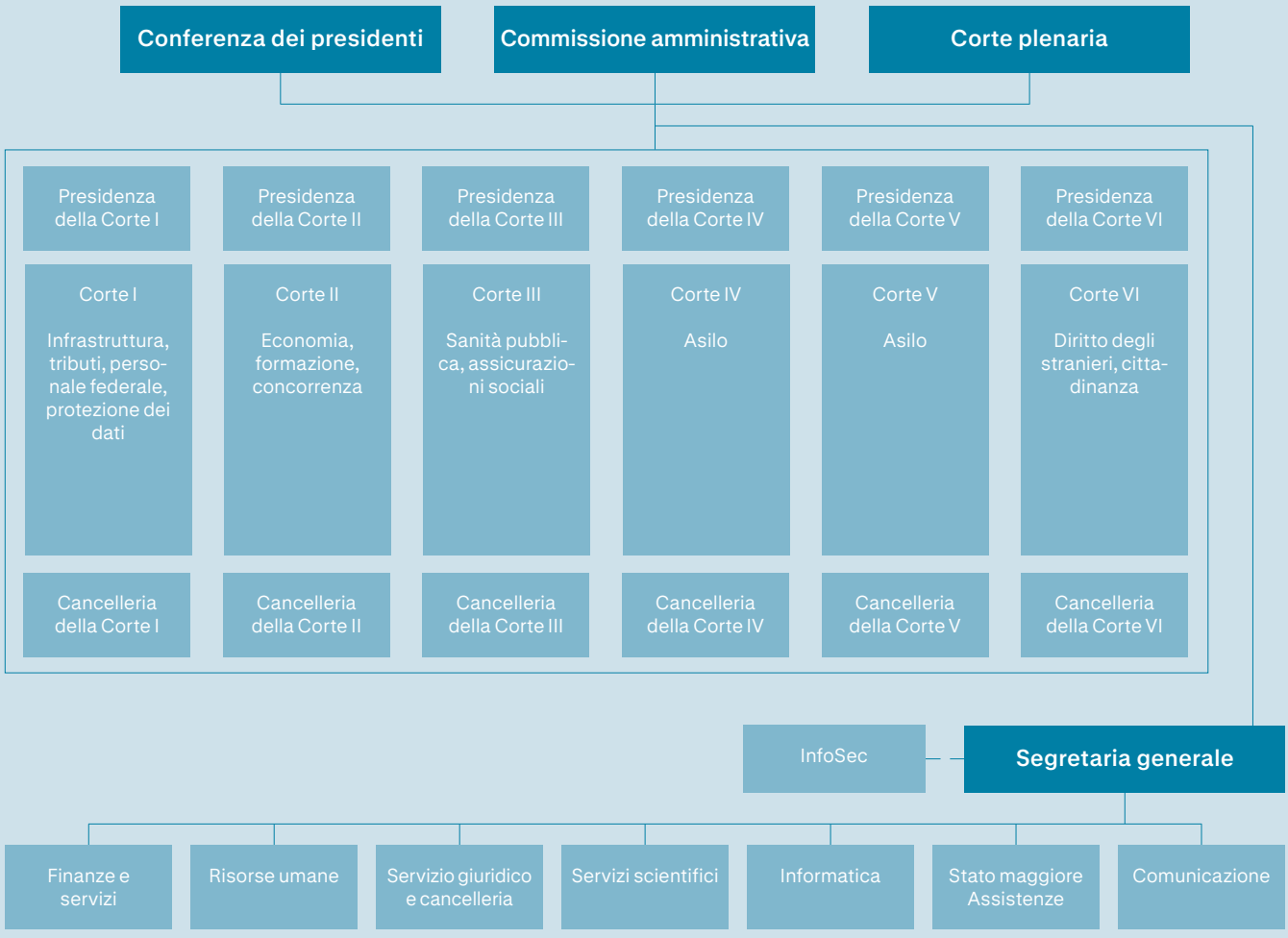
Organizzazione del tribunale

Corte plenaria

Nell'anno in esame la Corte plenaria ha tenuto due sedute ordinarie e una seduta straordinaria. Quest'ultima era mirata a discutere della ripartizione delle risorse alla luce dell'elevato carico di lavoro registrato in quasi tutte le corti.

Nel corso delle due sedute ordinarie hanno prestato solenne giuramento due nuovi giudici ed è stato parallelamente annunciato il pensionamento per fine anno di *Francesco Brentani*, giudice della Corte II sin dall'istituzione del Tribunale amministrativo federale. A seguito del suo congedo e della ridistribuzione delle risorse la Commissione amministrativa ha bandito due nuovi posti di giudici, uno nel settore del diritto fiscale (Corte I) e uno nel settore dell'asilo (Corte V).

Nella sua seduta del 9 dicembre, la Corte plenaria ha eletto quale presidente della Corte III *Caroline Bissegger*, la quale succede a *Vito Valenti* per il resto del periodo di funzione 2025/2026.



A seguito di un'elezione integrativa la Corte plenaria ha inoltre eletto quale membro del Comitato di conciliazione la giudice *Selin Elmiger-Necipoglu*, la quale assume la carica per il resto del mandato 2025–2030.

Commissione amministrativa
Nell'anno in rassegna la Commissione amministrativa ha tenuto 13 sedute, di cui una in clausura. Oltre a dedicarsi a questioni relative alle risorse, a misure di sgravio e al progetto di sviluppo dell'organizzazione eTAF, si è occupata in particolare del progetto FAJUFI (sostituzione delle applicazioni fondamentali per l'attività giudiziaria) e del suo collegamento alla piattaforma justitia.swiss. Il Tribunale amministrativo federale è stato ripetutamente sollecitato dai tribunali cantonali a fornire assistenza, prestando loro, in quanto sede pilota del progetto nazionale Justitia 4.0, un contributo che andava oltre i termini del mandato. Con Acta Nova è stato introdotto un nuovo software per la gestione elettronica degli affari che facilita la collaborazione digitale e l'archiviazione degli atti amministrativi.

In aggiunta a quelle riguardanti il personale, la Commissione amministrativa ha preso le decisioni che le competono sul preventivo 2026, ha monitorato le cifre relative alle procedure e ha stabilito i posti in organico e gli obiettivi del tribunale. Ha infine proseguito il lavoro di concretizzazione e di trasposizione della Carta etica in un codice di comportamento, che ha poi sottoposto per approvazione alla Corte plenaria. La Corte plenaria ha deciso di rinviare l'oggetto alla Commissione amministrativa.

Conferenza dei presidenti
Nell'anno in rassegna la Conferenza dei presidenti si è riunita 11 volte (2024: 10). Uno degli obiettivi del mandato 2025/2026 è rivedere in modo sistematico il processo giurisprudenziale in vista dell'introduzione della nuova gestione degli affari, ottimizzandola e, ove opportuno, armonizzandone le procedure. Anche quest'anno la Conferenza dei presidenti si è inoltre occupata della redazione delle sentenze, approvando il progetto di dettaglio concernente un'ulteriore offerta formativa interna in questo settore. Il nuovo workshop «Risoluzione dei casi» completa le due offerte già esistenti «Lingua e stile di una sentenza» e «Struttura di una sentenza».

Riguardo alle ulteriori decisioni della Conferenza dei presidenti di cui all'art. 17 cpv 2 lett. b e c LTAF, si rimanda al paragrafo relativo al coordinamento della giurisprudenza e alle procedure di consultazione a pagina 75.

Commissioni

Commissione di redazione
La Commissione di redazione definisce, d'intesa con la Conferenza dei presidenti, l'orientamento strategico della politica di pubblicazione e di documentazione delle decisioni del Tribunale amministrativo federale e decide in merito alla loro pubblicazione nella Raccolta ufficiale delle decisioni (DTAF). Di norma la commissione è composta da uno o una rappresentante di ogni corte.

Nell'anno in rassegna i suoi compiti sono stati assunti da quattro giudici e da due cancellieri. La Commissione di redazione si avvale del supporto del servizio Raccolta ufficiale e documentazione giuridica del Segretariato generale. Nell'anno in rassegna si è riunita dieci volte e cinque newsletter DTAF sono state inviate.

Nel quadro di una clausura è stato riesaminato e ottimizzato il processo di pubblicazione della raccolta delle DTAF. Il volume annuale della DTAF 2024, contenente 18 decisioni, è stato pubblicato nel mese di dicembre.

Comitato di conciliazione
Il Comitato di conciliazione opera in quanto mediatore fra i giudici in caso di conflitti. Nell'anno in rassegna era composto dai seguenti cinque membri ordinari (un posto era vacante): *Alexander Misic* (Corte I), *Selin Elmiger-Necipoglu* (eletta il 20 maggio, Corte III), *Daniela Brüschweiler* (supplente presidenza, Corte IV), *Markus König* (Corte V) e *Basil Cupa* (presidenza, Corte VI). Ne faceva inoltre parte d'ufficio la presidente del Tribunale amministrativo federale *Claudia Cotting-Schalch*. Il Comitato di conciliazione si è riunito due volte. Una procedura pendente è stata stralciata dal ruolo, in quanto divenuta priva di oggetto.

Commissione di conciliazione
La Commissione di conciliazione ha il compito di informare, consigliare e mediare in caso di controversie in materia di parità dei sessi. Scopo della procedura di conciliazione è evitare di arrivare a una procedura giudiziaria grazie alla risoluzione bonaria delle controversie. La Commissione accerta i fatti con l'ausilio delle parti (datore di lavoro e lavoratrice/lavoratore) e tenta di indurle a trovare un accordo nell'ambito dell'udienza di conciliazione. Nell'anno in rassegna non è mai stata interpellata.

Commissione del personale
Durante l'anno in esame, la Commissione del per-

sonale ha esaminato diverse richieste delle collaboratrici e dei collaboratori. A questo proposito ha intrattenuto contatti regolari con i membri della direzione, in particolare con il responsabile del settore Risorse umane. La Comissione ha inoltre discusso l'introduzione del sistema salariale ottimizzato dell'amministrazione federale, suggerendo di organizzare una seduta generale di informazone al riguardo.

La Commissione del personale ha lavorato all'elaborazione di un nuovo regolamento, che dovrebbe essere finalizzato nel 2026. Inoltre ha organizzato diversi eventi volti a promuovere la coesione le collaboratrici e i collaboratori e la diversità linguistica e si è impegnata a favore di misure che favoriscono il benessere del personale (ad esempio, le offerte della caffetteria) e la formazione continua (in particolare la giornatale le cancelliere e i cancellieri).

Infine, la commissione ha partecipato al gruppo di lavoro incaricato di elaborare un nuovo concetto di occupazione degli uffici.

Servizio di fiducia

Il Servizio di fiducia del Tribunale amministrativo federale è un organo di mediazione di facile accesso, a cui rivolgersi in caso di conflitti o di situazioni da chiarire sul posto di lavoro. Le sue prestazioni sono disponibili nelle tre lingue ufficiali. Nell'anno in rassegna è stato potenziato ed è ora composto da quattro persone.

Nell'anno in rassegna il Servizio di fiducia è stato interpellato in diverse occasioni. Come negli anni precedenti, le richieste riguardavano la relazione con i superiori, la collaborazione all'interno dei team e i rapporti interpersonali. Sono stati affrontati anche temi come il telelavoro, la valutazione del personale e l'informazione pubblica in merito al tribunale. Le richieste hanno dimostrato il bisogno delle prestazioni offerte dal Servizio di fiducia e che le collaboratrici e i collaboratori ne usufruiscono.

Carico di lavoro

Panoramica

Le statistiche pubblicate a partire da pagina 81 forniscono informazioni dettagliate sul carico di lavoro del Tribunale amministrativo federale nell'anno in rassegna. Al 1° gennaio il tribunale ha riportati 6685 casi dell'anno precedente. A fine anno risultavano essere entrati 10 104 casi (2024: 8208) a fronte di 8242 casi evasi (2024: 7146). Tra il 1° gennaio e il 31 dicembre le cause pendenti sono aumentate di 1862 unità (+27,9%), attestandosi a 8547. La durata media delle procedure è stata pari a 241 giorni (2024: 249). A fine anno si contavano 1526 procedure pendenti da più di due anni (2024: 1135). I casi entrati e evasi sono ripartiti tra le sei corti come segue:

Corte	Casi entrati	Casi evasi
Corte I	583	620
Corte II	559	465
Corte III	563	523
Corte IV	3377	2547
Corte V	3278	2351
Corte VI	1744	1736
Totale	**10 104**	**8242**

Costituzione dei collegi giudicanti

Per costituzione dei collegi giudicanti si intendono le modalità di designazione dei giudici incaricati di giudicare una causa. Al Tribunale amministrativo federale i procedimenti sono giudicati da un giudice unico, da un giudice con approvazione di un secondo giudice oppure da un collegio di tre o di cinque giudici. Le disposizioni del regolamento del tribunale entrate in vigore il 1° giugno 2023 definiscono i criteri di cui tenere conto per l'attribuzione delle cause. Tali criteri sono ad esempio la lingua di lavoro, le competenze delle camere o dei settori specializzati, i tassi d'occupazione, i motivi di ricusazione, o il carico di lavoro. Il sistema di attribuzione applicato si basa su una componente automatica e una manuale, ma la responsabilità a livello di attuazione compete alle presidenze di corte. Nei limiti delle possibilità tecniche, l'attribuzione è effettuata automaticamente con l'ausilio di un software. La componente manuale è tuttavia ancora una parte essenziale del sistema di attribuzione. L'attribuzione di tutte le cause introdotte dal 1° gennaio 2022 è documentata in modo sistematico e può essere analizzata statisticamente. Per quanto riguarda le cause

introdotte e liquidate nell'anno in rassegna, i collegi giudicanti sono stati costituiti automaticamente nel 62% dei casi – senza disattivazioni nel 51% dei casi e con disattivazioni nel 11% dei casi. Le disattivazioni subentrano, ad esempio, in caso di malattia, di assenza per vacanze o per motivi di ricusazione. Nel 4% dei casi è stata cambiata automaticamente almeno una posizione di giudice (ad es. per le partenze) ed è stata attribuita manualmente nel 34% dei casi. I motivi principali a monte delle attribuzioni manuali sono stati i seguenti: le procedure connesse (40% di tutte le attribuzioni manuali), il bilanciamento del carico di lavoro (23%) e il disciplinamento della lingua in materia d'asilo, in base al quale nelle procedure in tedesco e in francese un secondo giudice del collegio deve sempre avere come lingua principale la lingua della procedura (12%).

Procedure di consultazione

Il Parlamento, il Consiglio federale e l'Amministrazione federale hanno invitato il Tribunale amministrativo federale a partecipare a 13 (2024: 10) procedure di consultazione relative a progetti di leggi e di ordinanze oppure a interventi parlamentari, in sei (2024: 5) delle quali il tribunale ha presentato un parere.

Alla fine dell'anno in rassegna due procedure erano ancora in corso.

Coordinamento della giurisprudenza

Nell'anno in rassegna sono state promosse due procedure di coordinamento della giurisprudenza concernenti più corti ai sensi dell'articolo 25 LTAF, le cui richieste sono state tuttavia ritirate. A prescindere da queste due procedure, il coordinamento ai sensi dell'articolo 25 LTAF resta un tema ricorrente della Conferenza dei presidenti, che per il mandato 2025/2026 si è in effetti prefissata di semplificare la direttiva in materia e chiarirne le questioni aperte. La Conferenza dei presidenti ha inoltre preso decisioni su questioni di diritto procedurale concernenti tutte le corti ai sensi dell'art. 17 cpv. 2 lett. b LTAF, decidendo per esempio come trattare le richieste tramite servizi cloud. Ha inoltre discusso la procedura da seguire in caso di richieste senza una chiara intenzione di ricorso.

Le questioni giuridiche di natura materiale o processuale attinenti esclusivamente al diritto d'asilo sono coordinate in base ai regolamenti concernenti la collaborazione tra le Corti IV e V del Tribunale amministrativo federale.

Amministrazione del tribunale

Funzionamento del tribunale
La migrazione dei dati amministrativi del tribunale verso Acta Nova, la nuova applicazione per la gestione elettronica degli affari, è avvenuta con successo. Acta Nova costituisce ora la base per la collaborazione digitale e l'archiviazione delle informazioni pertinenti agli affari del TAF.

Il progetto FAJUFI per la gestione digitale, indipendentemente dal luogo, delle procedure di ricorso al Tribunale amministrativo federale è proseguito. All'interno di unità di sviluppo di breve durata denominate «sprint», la società informatica LogObject ha adattato l'applicazione alle esigenze del Tribunale e testato le interfacce con i sistemi contigui. Requisito fondamentale a tal fine è la connettività con Justitia 4.0, il progetto nazionale di modernizzazione dei procedimenti giudiziari digitali. Verso la fine dell'anno in rassegna una prima corte ha utilizzato la nuova applicazione per il trattamento dei casi nel quadro di un esperimento pilota.

Sono proseguiti anche i lavori per l'assegnazione automatizzata dei collegi giudicanti. Parallelamente sono stati verificati i processi del progetto TAF-SCAN e si è modernizzata l'infrastruttura per la digitalizzazione di tutta la posta in entrata in modo da renderla disponibile elettronicamente alle corti.

Personale
Alla fine dell'anno erano attive presso il Tribunale amministrativo federale 472 persone: 78 giudici (69,95 posti), 252 cancelliere e cancellieri (213,4 posti), 51 collaboratrici e collaboratori di cancelleria nelle corti (43,2 posti) e 91 collanboratrici e collaboratori nel Segretariato generale (77,5 posti). Rispetto al 2024, la crescita corrisponde a un totale di cinque persone, impegnate soprattutto nella gestione del carico di lavoro in forte aumento nel settore dell'asilo. Inoltre, quattro apprendisti hanno seguito la formazione presso il Tribunale amministrativo federale e 17 praticanti hanno concluso uno stage. Le seguenti statistiche non tengono conto dei posti di formazione.
Il 69,1% delle persone impiegate presso il tribunale sono principalmente di lingua tedesca, il 23,5% di lingua francese, il 7,2% di lingua italiana e lo 0,2% di altre lingue. Alla fine dell'anno in rassegna la quo-

ta di donne in tutto il Tribunale ammontava al 59,3%, attestandosi però al 46,2% per i giudici e al 61,9% per le collaboratrici e i collaboratori. Il 30,8% dei giudici e il 52% degli impiegati lavorava a tempo parziale con un tasso di occupazione inferiore al 90%. Il tasso di fluttuazione è stato del 8,7% (2024: 12,3%); mentre non ci sono state dimissioni tra i giudici, il tasso di fluttuazione è stato del 8,3% per le cancelliere e i cancellieri e del 13,3% per il resto del personale.

Finanze
Le entrate ammontano a 6 652 600 franchi a fronte di spese pari a 96 924 900 franchi, con un grado di copertura pari pertanto al 6,9%. Rispetto all'anno precedente si è registrata una maggiore entrata di 1 028 900 franchi, pari cioè al 18,3%. Rispetto al 2024, gli emolumenti del Tribunale amministrativo federale hanno registrato una maggiore entrata di 777 100 franchi, ossia del 16,2%, con un aumento delle procedure soggette a spese pari all'13,8%. Le spese medie per procedura sono diminuite del 2,1% rispetto al 2024, attestandosi a 1184 franchi. Nel raffronto annuo le spese sono aumentate di 3 709 800 franchi, ossia del 4,0%.

Le spese per il personale hanno registrato un incremento di 3 795 600 franchi in particolare a causa dell'assunzione di personale supplementare per far fronte al forte aumento del carico di lavoro. Le spese materiali e di esercizio sono diminuite di 131 100 franchi. Queste voci comprendono un addebitamento a titolo di riduzione delle spese di 162 100 franchi per prestazioni a favore del Tribunale federale dei brevetti. Le spese delle Commissioni federali di stima ammontano a 1 198 100 franchi. Il conto degli investimenti espone uscite pari a 214 600 franchi, dovute al rinnovo dei dispositivi ICT nelle aule e per lo sviluppo delle infrastrutture per videoconferenze nelle sale riunioni. Gli ammortamenti ammontano a 91 800 franchi e concernono il sistema di videosorveglianza, un veicolo di rappresentanza, i dispositivi ICT nelle aule e le installazioni per videoconferenze.

Relazioni pubbliche
Nell'anno in rassegna il Tribunale amministrativo federale ha pubblicato 20 comunicati stampa (2024: 25), di cui 17 riguardanti la giurisprudenza e 3 altri aspetti legati al funzionamento del tribunale. Complessivamente, il settore Comunicazione si è occupato di 141 richieste di informazioni da parte di addetti stampa e 49 richieste da parte di terzi. A fine anno i giornalisti accreditati erano 29.

Di particolare interesse pubblico sono state le decisioni sui procedimenti relativi a Credit Suisse e una sentenza su un sistema di intelligenza artificiale (IA) in quanto inventore. Hanno fatto notizia anche la relazione tra espulsione e ammissione provvisoria secondo il diritto previgente, il sovvenzionamento dell'opuscolo informativo «Hey You» e i provvedimenti per far fronte alla diminuzione dei buchi nell'Emmentaler.

È stata inoltre introdotta e messa in funzione una nuova piattaforma mediatica per la collaborazione con i giornalisti accreditati.

Sicurezza delle informazioni al Tribunale amministrativo federale
Dal 1° maggio 2024 InfoSec TAF funge da portale unico del Tribunale amministrativo federale per tutte le questioni relative alla sicurezza delle informazioni, alla protezione dei dati e all'attuazione della legge sulla trasparenza. Dopo la partenza del precedente incaricato della sicurezza delle informazioni il posto è stato ricoperto internamente e i suoi compiti sono stati ridefiniti. Da allora InfoSec TAF ha assunto la forma di un partenariato specializzato, composto dall'incaricato della sicurezza delle informazioni e della protezione dei dati e dall'incaricato della sicurezza informatica con pari livello di responsabilità.

Nell'anno in rassegna, oltre che sulla composizione del team, InfoSec TAF si è concentrato sulla creazione delle basi su cui poggiare le sue attività e responsabilità: la costruzione di una solida dinamica di squadra e il consolidamento della sua posizione all'interno dell'organizzazione. In questo contesto il team ha ulteriormente sviluppato la sua politica di comunicazione sui temi della sicurezza dell'informazione, della protezione dei dati e dell'intelligenza artificiale, ponendo al contempo le premesse per la clausura del Tribunale del 2026.

InfoSec TAF ha partecipato attivamente all'elaborazione delle direttive ICT e M365. Ha inoltre condotto una campagna via intranet su temi quali l'uso e la gestione dell'IA, la sicurezza delle password e altri aspetti legati alla sicurezza delle informazioni e alla protezione dei dati, prendendo pure attivamente parte al progetto FAJUFI.

Progetti
Nel corso dell'anno in rassegna il Tribunale amministrativo federale ha compiuto progressi decisivi nell'ambito del suo ambizioso programma di sviluppo dell'organizzazione eTAF, un progetto di ammo-

dernamento che si prefigge di portare gradualmente a termine la digitalizzazione dei processi del tribunale, puntando soprattutto a ottimizzare l'efficacia dei metodi operativi e a semplificare l'accesso alla giustizia.

In aprile la Commissione amministrativa ha validato la scelta dell'applicazione DIVA (prima denominata MyAbi/JURIS), sviluppata dalla società LogObject. Questa soluzione innovativa sostituirà gli attuali sistemi Juris, Findinfo e Bandlimat, apportando significativi miglioramenti.

I lavori di implementazione sono iniziati con qualche mese di ritardo nel novembre. La fase pilota, lanciata dalla Corte VI, proseguirà secondo le previsioni sino a fine 2026. Contemporaneamente, il tribunale avvierà la fase pilota del progetto nazionale Justitia 4.0, iniziativa di vasta portata mirata all'armonizzazione della digitalizzazione all'interno di tutto il sistema giudiziario svizzero. Questa fase comprenderà l'introduzione di due applicazioni importanti: l'Applicazione dossier giudiziario (ADG) e la piattaforma justitia.swiss, destinata alla comunicazione elettronica in ambito giudiziario, progetti che segneranno entrambi un importante passo avanti verso una giustizia più interconnessa ed efficace.
Il tribunale conduce parallelamente un altro cantiere strategico: il progetto TAFSCAN (prima denominato DIDOERV), mirato a provvedere alla digitalizzazione degli incarti e ad automatizzare la ricezione della corrispondenza attraverso un centro di digitalizzazione. Benché questo progetto ambizioso si trovi ancora in fase di test e accusi qualche ritardo, la sua attuazione resta programmata per il 2027. Con queste iniziative il Tribunale amministrativo federale afferma la propria volontà di integrarsi in un sistema giudiziario decisamente moderno, accessibile e rivolto verso il futuro.

Vigilanza

Commissioni federali di stima
Il Tribunale amministrativo federale esercita la vigilanza sulla gestione amministrativa delle commissioni di stima e dei loro presidenti (art. 63 lett. a LEspr). La persona responsabile della vigilanza amministrativa è il segretario o la segretaria generale. L'incasso degli emolumenti a favore del conto del Tribunale amministrativo federale e il conteggio degli indennizzi a suo carico sono disciplinati in dettaglio mediante opportune ordinanze. La contabilità delle commissioni federali di stima è tenuta dal settore Finanze del Tribunale amministrativo federale.

Dall'esame dei rapporti di gestione dei circondari per il 2024 emerge che le commissioni hanno evaso le rispettive procedure nei volumi consueti, con numeri di disbrigo ritenuti plausibili.

Nell'anno in rassegna è stata effettuata l'ispezione della vigilanza amministrativa nell'ultimo circondario ancora mancante, ciò che ha permesso di conoscerne i membri e farsi un'idea del suo funzionamento e della sua attività. Nell'anno in rassegna sono inoltre entrati in funzione diversi nuovi commissari.

Dall'esame del rapporto di gestione della commissione del 10° circondario, che è quello chiamato a far fronte al numero di casi più elevato, è emerso che in totale sono stati evasi 32 casi riguardanti indennizzi nelle procedure di espropriazione (casi pendenti a fine 2023: 734; nuovi casi entrati: 2; casi pendenti a fine 2024: 704), la maggior parte dei quali riguardanti il rumore dei velivoli. Il circondario ha dovuto far fronte anche a diversi ricorsi in materia di costi da parte dell'aeroporto di Zurigo, che hanno comportato del lavoro amministrativo supplementare. È stato inoltre nuovamente coperto il posto della cancelliera dimissionaria.

Tribunale federale
Il rapporto di gestione 2024, il rendiconto delle cause liquidate e pendenti dell'anno precedente, il consuntivo 2024 e il preventivo 2026 sono state le principali tematiche all'ordine del giorno della seduta sulla vigilanza, tenutasi il 14 aprile con la Commissione amministrativa del Tribunale federale.

Altro tema focale è stato il carico di lavoro eccezionalmente elevato che pesa sulle corti competenti in materia di asilo e le misure adottate per gestirlo. Dopo la modifica dell'ordinanza sui giudici, che dal 1° aprile 2024 prevede un aumento temporaneo dei giudici del Tribunale amministrativo federale a 70 posti a tempo pieno, a inizio anno hanno preso servizio nelle Corti IV-VI cinque nuovi giudici e delle cancelliere e dei cancellieri supplementari. Oltre all'introduzione di misure di aiuto integrative, i giudici hanno assunto un maggior numero di procedimenti in lingue ufficiali diverse dalla loro lingua ufficiale per compensare il carico di lavoro. Nonostante l'aumento dei casi evasi non si è tuttavia riusciti a ridurre le pendenze nella misura sperata. Le principali cause del problema sono da ricondurre all'incremento di cause entrate a seguito dell'aumento del

personale della Segreteria di Stato della migrazione (SEM) e al carico di lavoro generalmente in crescita in quasi tutte le corti.

Come di consueto, la seduta con la Commissione amministrativa del Tribunale federale è servita anche a preparare la seduta del 30 aprile con le Commissioni della gestione.

Nella seduta sulla vigilanza del 10 ottobre a San Gallo l'accento è tornato nuovamente a cadere sul carico di lavoro e sulla situazione in materia di personale. Sono stati inoltre discussi i pareri dei tribunali in merito alle raccomandazioni delle Commissioni della gestione relative all'ispezione del sistema dei giudici non di carriera. Un'altra tematica affrontata è stata l'iniziativa di introdurre un sistema disciplinare per i giudici dei tribunali della Confederazione.

Nell'anno in rassegna il Tribunale federale ha ricevuto tre denunce in materia di vigilanza nei confronti del Tribunale amministrativo federale. Una è stata chiusa senza nessun seguito; due sono ancora pendenti a fine anno.

Assemblea federale
Il 30 aprile si è tenuta a Losanna l'annuale seduta sul rapporto di gestione con le sottocommissioni Tribunali/MPC delle Commissioni della gestione (CdG) delle Camere federali. In quell'occasione la presidente del Tribunale amministrativo federale ha informato riguardo alle attività 2024 e alle sfide poste dall'elevato carico di lavoro.

Nel gennaio 2023 le CdG hanno incaricato il Controllo parlamentare dell'amministrazione (CPA) di effettuare una valutazione del sistema dei giudici non di carriera. Sulla base dei risultati emersi, tra agosto e settembre le Commissioni hanno adottato un rapporto contenente quattro raccomandazioni all'indirizzo dei tribunali della Confederazione. Nel caso del Tribunale amministrativo federale, che attualmente non conosce il sistema dei giudici non di carriera, si è lasciata aperta l'eventualità di introdurlo in futuro. Il tribunale è stato tuttavia invitato a illustrare come intende far fronte a medio-lungo termine all'aumento del carico di lavoro.

Il 21 ottobre la Commissione degli affari giuridici ha interpellato a Bellinzona la presidenza del Tribunale in merito all'iniziativa parlamentare 25.401 della CdG del Consiglio degli Stati (CdG-S) che chiede di elaborare le basi legali per introdurre una vigilanza disciplinare sui giudici dei tribunali della Confederazione. Mirata a rafforzare la fiducia nelle istituzioni preservando l'indipendenza dei giudici, l'autonomia dell'organizzazione e la separazione dei poteri. L'iniziativa è sostenuta anche dalla CdG del Consiglio nazionale (CdG-N).

Nell'anno in rassegna si sono tenute due sedute con le Commissioni delle finanze delle Camere federali. Nella seduta del 16 aprile è stato discusso il consuntivo della Confederazione 2024, mentre la seduta del 23 ottobre è stata dedicata al preventivo 2026 e al piano finanziario 2027–2029. In entrambe le sedute il Tribunale amministrativo federale ha risposto a domande trasversali; la Commissione delle finanze ha adotto una proposta di riduzione nel preventivo 2026 da sottoporre al Parlamento.

Il 24 settembre l'Assemblea federale plenaria ha eletto *Ralf Imstepf* e Lucien *Philippe Magne* alla carica di giudici del Tribunale amministrativo federale.

Colllaborazione

I tribunali della Confederazione si tengono regolarmente in contatto e collaborano strettamente a più livelli. A livello di segretariati generali si sono tenuti due incontri congiunti. Scopo degli incontri era coordinare i rispettivi progetti, sfruttandone gli effetti sinergici. Temi ricorrenti in agenda sono stati il progetto Justitia 4.0, la digitalizzazione in generale, la protezione dei dati e la sicurezza delle informazioni. Come di consueto, nell'ambito di questi incontri sono state preparate anche le sedute sulla vigilanza.

2. Segnalazioni al legislatore

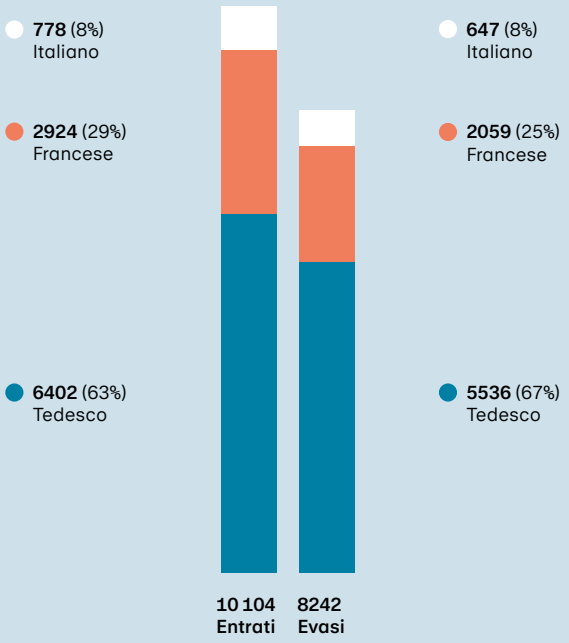
Il Tribunale amministrativo federale ha constatato di non essere stato invitato a partecipare ad alcune consultazioni degli Uffici o procedure di consultazione suscettibili di avere un impatto sul carico di lavoro del tribunale. Non è stato ad esempio interpellato, fra le altre, nella consultazione sulla strategia globale in materia di asilo, benché il tribunale decida in ultima istanza sulle relative procedure e possa dunque influire in modo determinante sul successo di una strategia in quest'ambito. Velocizzare le procedure è imperativo per la giustizia, ma richiede anche risorse umane sufficienti. In futuro il Tribunale amministrativo federale gradirebbe quindi essere coinvolto sufficientemente presto in simili consultazioni, così da potervi contribuire in maniera adeguata.

3. Statistiche

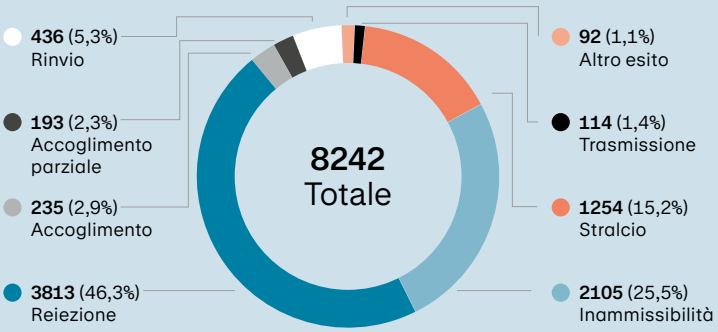
3.1 Natura e numero dei casi

	Casi						Esito							
	Entrati nel 2024	Evasi nel 2024	Riportati dal 2024	Entrati nel 2025	Evasi nel 2025	Riportati al 2026	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione	Accoglimento	Accoglimento parziale	Rinvio	Altro esito	Trasmissione
Ricorsi	7774	6720	6589	9469	7629	8429	1150	1858	3732	192	191	436	30	40
Azioni	2	1	2	1	–	3	–	–	–	–	–	–	–	–
Altri mezzi di diritto	222	235	37	279	282	34	84	30	22	28	2	–	50	66
Domande di revisione ecc.	210	190	57	355	331	81	20	217	59	15	–	–	12	8
Totale	**8208**	**7146**	**6685**	**10 104**	**8242**	**8547**	**1254**	**2105**	**3813**	**235**	**193**	**436**	**92**	**114**

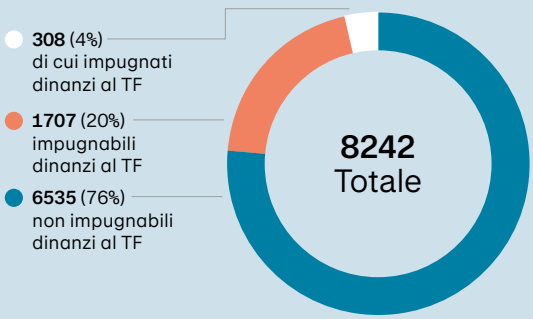
3.1.1 Casi secondo la lingua 2025



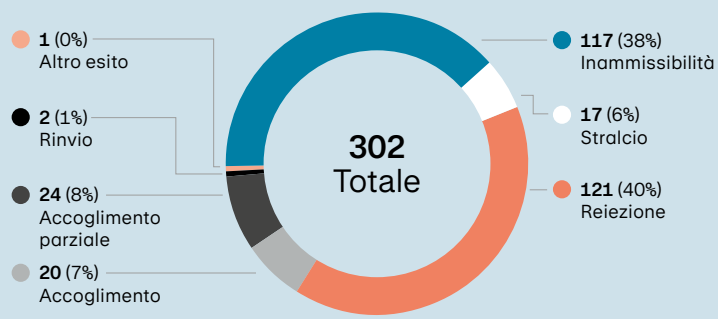
3.1.2 Modo di evasione 2025



3.1.3 Evasi nel 2025

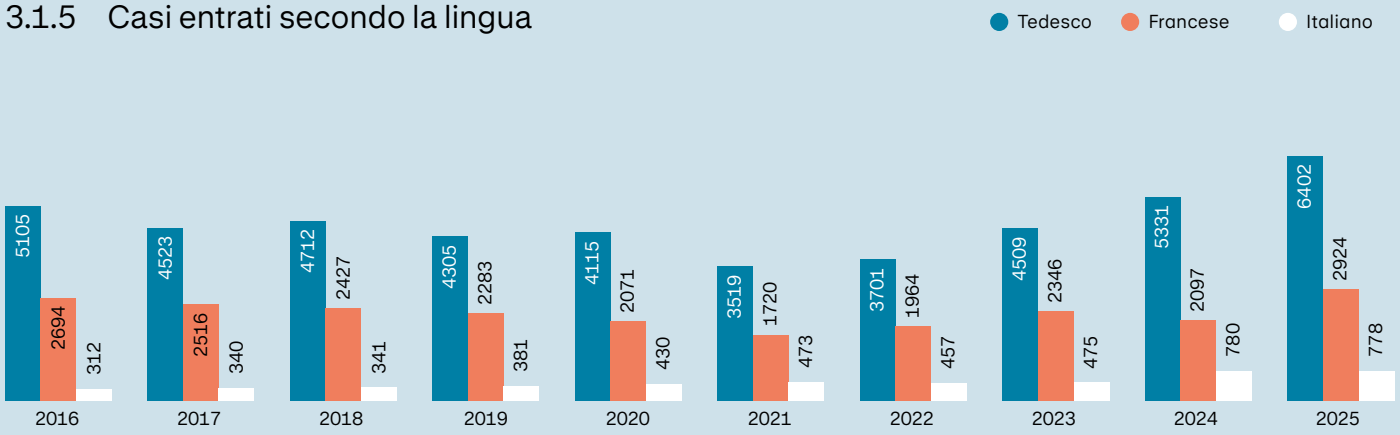


3.1.4 Evasione dei casi impugnati dinanzi al TF



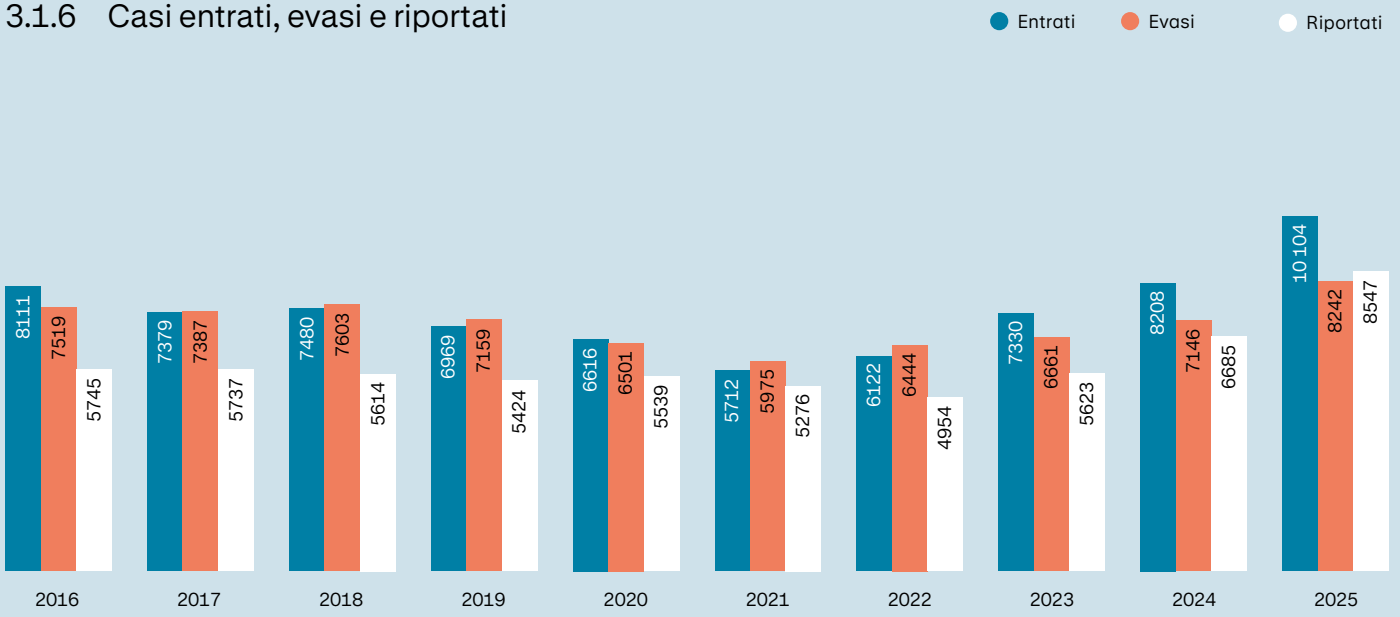
Le differenze rispetto alle cifre contenute nel precedente rapporto di gestione sono dovute a modifiche intervenute successivamente (congiunzione/disgiunzioni di cause, iscrizioni successive, trasferimento materia ecc.).

3.1.5 Casi entrati secondo la lingua



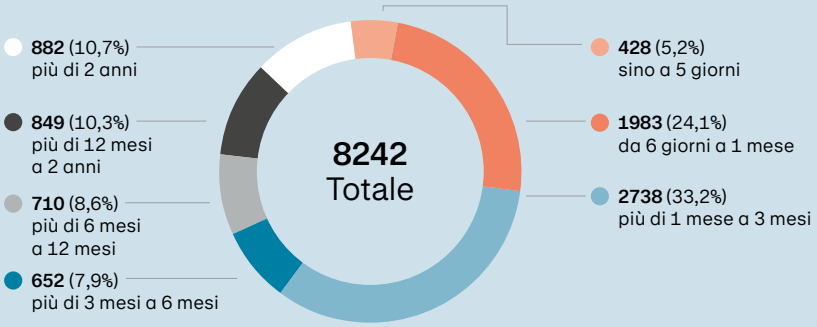
Negli anni 2021, 2022, 2023 e 2024 dei ricorsi in lingua italiana sono stati attribuiti alle procedure condotte in tedesco (2024: 35 / 2023: 100 / 2022: 99 / 2021: 23) e in francese (2024: 2 / 2023: 19 / 2022: 24 / 2021: 6).

3.1.6 Casi entrati, evasi e riportati



3.2 Durata dei casi

	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	più di 1 mese a 3 mesi	più di 3 mesi a 6 mesi	più di 6 mesi a 12 mesi	più di 12 mesi a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2025
Ricorsi	335	1751	2504	618	699	844	878	7629
Azioni	–	–	–	–	–	–	–	–
Altri mezzi di diritto	58	95	98	25	2	2	2	282
Domande di revisione ecc.	35	137	136	9	9	3	2	331
Totale	**428**	**1983**	**2738**	**652**	**710**	**849**	**882**	**8242**



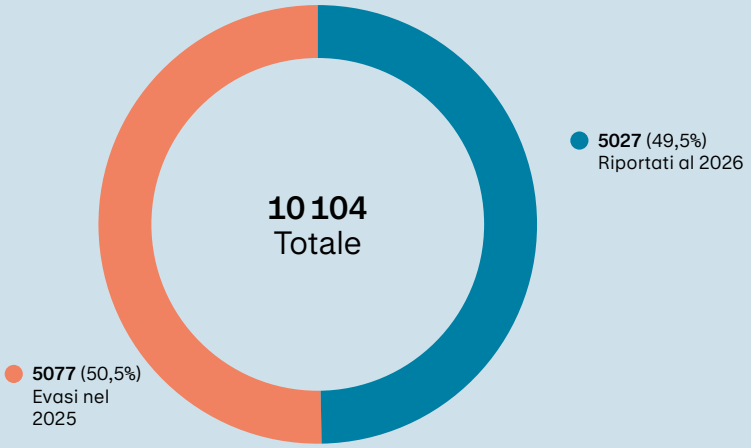
3.2.1 Durata media e massima dei casi

	Evasi		Casi riportati	
	Durata media (in giorni)	Durata massima (in giorni)	Durata media (in giorni)	Durata massima (in giorni)
Ricorsi	256	3305	416	4349
Azioni	–	–	504	692
Altri mezzi di diritto	59	1794	142	1794
Domande di revisione ecc.	54	1306	246	1751
Media generale	**241**		**412**	

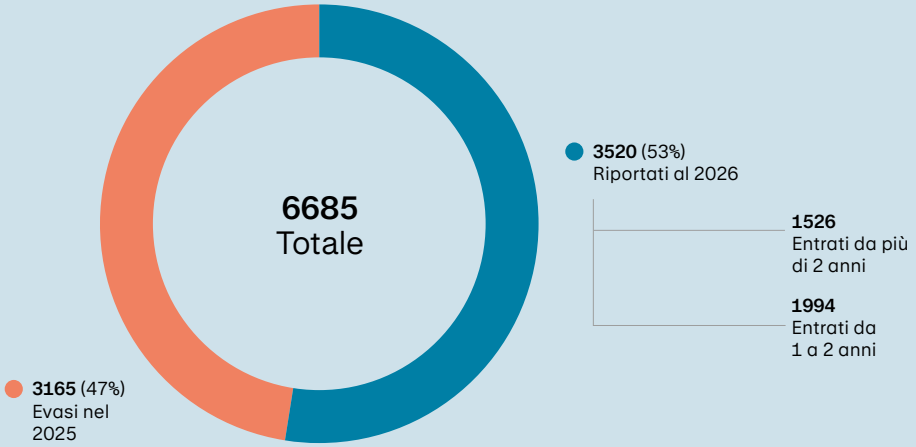
3.3 Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)					Evasione dei casi riportati (Q2)					Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)		
	Entrati nel 2025	di cui evasi nel 2025		di cui riportati al 2026		Riportati dal 2024	di cui evasi nel 2025		di cui riportati al 2026		Entrati nel 2025	Evasi nel 2025	
Corte I	583	164	28%	419	72%	756	456	60%	300	40%	583	620	106%
Corte II	559	214	38%	345	62%	744	251	34%	493	66%	559	465	83%
Corte III	563	176	31%	387	69%	904	347	38%	557	62%	563	523	93%
Corte IV	3377	1681	50%	1696	50%	1830	866	47%	964	53%	3377	2547	75%
Corte V	3278	1621	49%	1657	51%	1743	730	42%	1013	58%	3278	2351	72%
Corte VI	1744	1221	70%	523	30%	708	515	73%	193	27%	1744	1736	100%
Totale	**10 104**	**5077**	**50%**	**5027**	**50%**	**6685**	**3165**	**47%**	**3520**	**53%**	**10 104**	**8242**	**82%**

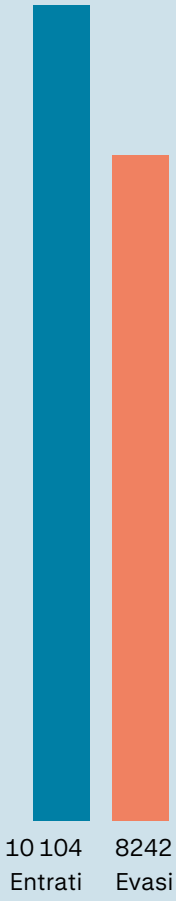
3.3.1 Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)



3.3.2 Evasione dei casi riportati (Q2)

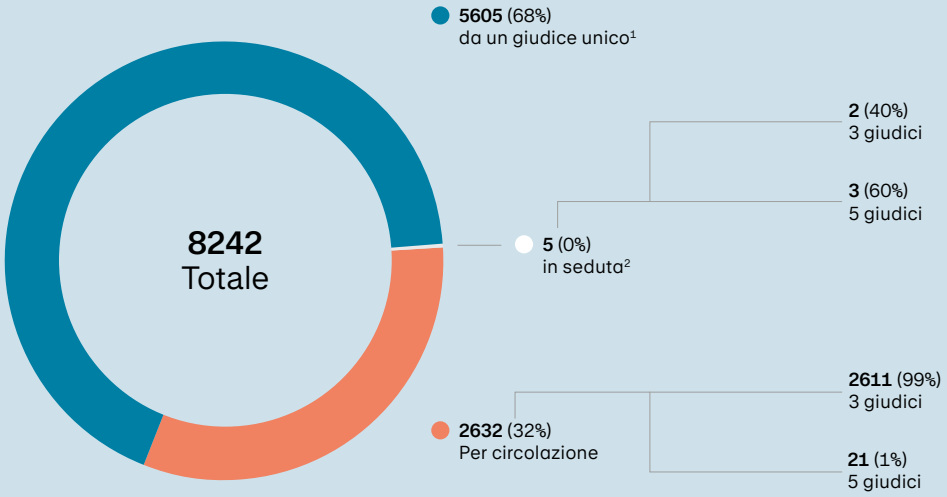


3.3.3 Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)



3.4 Modo di evasione (composizione/decisione)

	Da un giudice unico[1]	Per circolazione			In seduta[2]		
		3 giudici	5 giudici	Totale	3 giudici	5 giudici	Totale
Ricorsi	5174	2429	21	2450	2	3	5
Azioni	–	–	–	–	–	–	–
Altri mezzi di diritto	211	71	–	71	–	–	–
Domande di revisione ecc.	220	111	–	111	–	–	–
Totale	**5605**	**2611**	**21**	**2632**	**2**	**3**	**5**

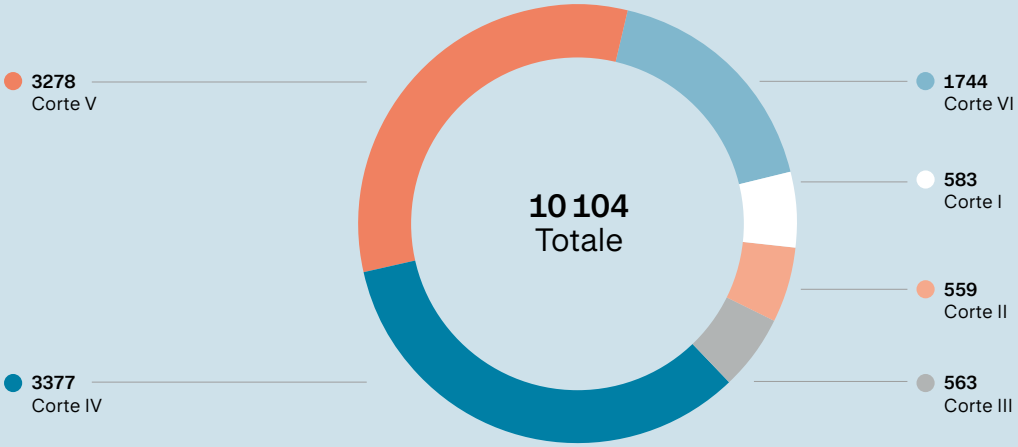


1 Sono incluse 2292 decisioni rese da un giudice unico con l'approvazione di un secondo giudice secondo l'art. 111 lett. e LAsi.
2 Deliberazioni

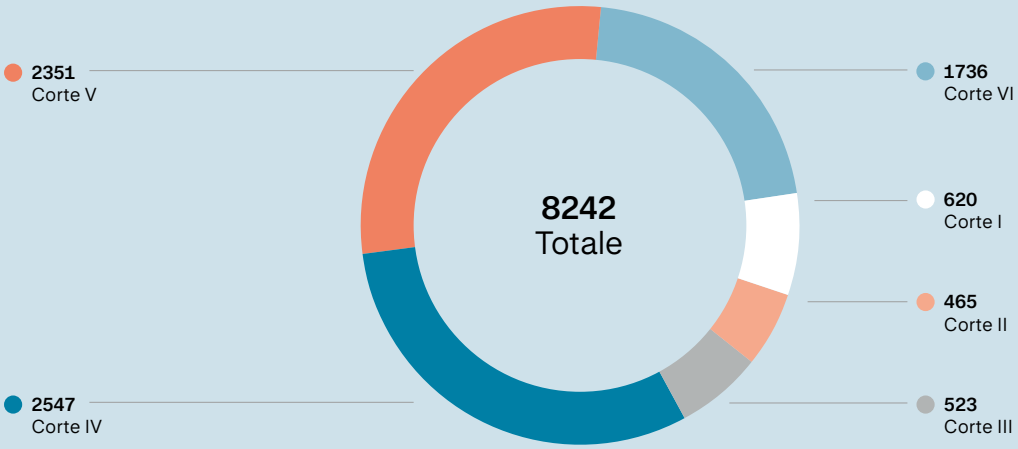
3.5 Ripartizione dei casi tra le corti, per categoria

Corte I	Riportati dal 2024	Entrati nel 2025	Evasi nel 2025	Riportati al 2026
Ricorsi	745	565	595	715
Azioni	1	–	–	1
Altri mezzi di diritto	8	13	18	3
Domande di revisione ecc.	2	5	7	–
Totale	**756**	**583**	**620**	**719**
Corte II				
Ricorsi	743	556	464	835
Azioni	1	1	–	2
Altri mezzi di diritto	–	–	–	–
Domande di revisione ecc.	–	2	1	1
Totale	**744**	**559**	**465**	**838**
Corte III				
Ricorsi	899	561	517	943
Azioni	–	–	–	–
Altri mezzi di diritto	4	1	4	1
Domande di revisione ecc.	1	1	2	–
Totale	**904**	**563**	**523**	**944**
Corte IV				
Ricorsi	1785	3115	2293	2607
Altri mezzi di diritto	12	77	86	3
Domande di revisione ecc.	33	185	168	50
Totale	**1830**	**3377**	**2547**	**2660**
Corte V				
Ricorsi	1717	3067	2141	2643
Altri mezzi di diritto	9	80	88	1
Domande di revisione ecc.	17	131	122	26
Totale	**1743**	**3278**	**2351**	**2670**
Corte VI				
Ricorsi	700	1605	1619	686
Azioni	–	–	–	–
Altri mezzi di diritto	4	108	86	26
Domande di revisione ecc.	4	31	31	4
Totale	**708**	**1744**	**1736**	**716**
Totale generale	**6685**	**10 104**	**8242**	**8547**

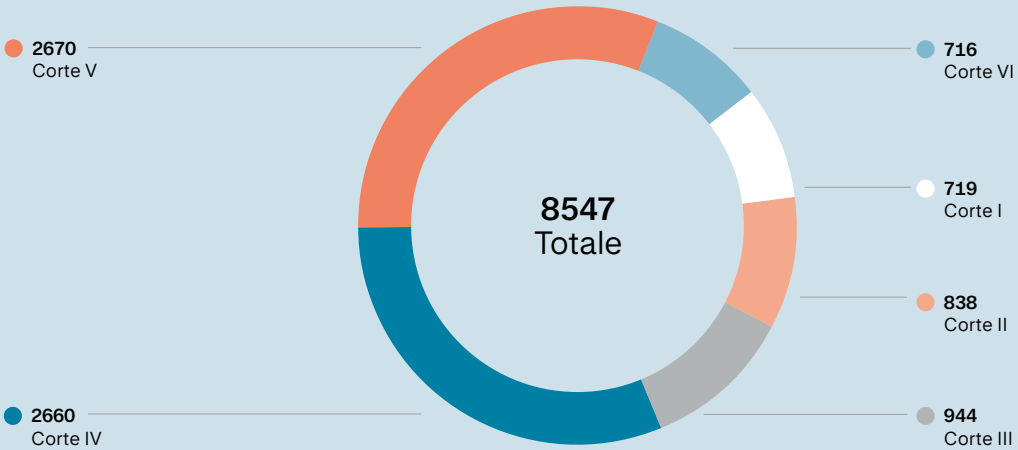
3.5.1 Entrati nel 2025



3.5.2 Evasi nel 2025



3.5.3 Riportati al 2026



3.6 Ripartizione dei casi tra le corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
Corte I	**2021**	**2022**	**2023**	**2024**	**2025**	**2021**	**2022**	**2023**	**2024**	**2025**
Ricorsi	741	625	642	492	565	698	762	555	603	595
Azioni	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–
Altri mezzi di diritto	24	21	11	17	13	27	19	16	12	18
Domande di revisione ecc.	5	–	3	4	5	6	–	2	3	7
Totale	**770**	**646**	**656**	**514**	**583**	**731**	**781**	**573**	**618**	**620**
Corte II										
Ricorsi	377	409	737	420	556	354	428	364	378	464
Azioni	2	2	1	1	1	2	–	7	1	–
Altri mezzi di diritto	–	–	1	–	–	–	–	1	–	–
Domande di revisione ecc.	1	2	3	3	2	1	2	2	4	1
Totale	**380**	**413**	**742**	**424**	**559**	**357**	**430**	**374**	**383**	**465**
Corte III										
Ricorsi	521	466	559	526	561	620	507	489	441	517
Azioni	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Altri mezzi di diritto	13	6	1	5	1	13	7	1	4	4
Domande di revisione ecc.	5	2	8	2	1	6	3	6	3	2
Totale	**539**	**474**	**568**	**533**	**563**	**639**	**517**	**496**	**448**	**523**
Corte IV										
Ricorsi	1333	1623	2124	2721	3115	1430	1650	1972	2169	2293
Altri mezzi di diritto	39	71	86	83	77	39	66	82	87	86
Domande di revisione ecc.	57	47	71	111	185	61	48	63	100	168
Totale	**1429**	**1741**	**2281**	**2915**	**3377**	**1530**	**1764**	**2117**	**2356**	**2547**
Corte V										
Ricorsi	1320	1462	1778	2277	3067	1412	1561	1746	1841	2141
Altri mezzi di diritto	51	46	80	83	80	49	46	71	94	88
Domande di revisione ecc.	47	37	45	70	131	43	46	47	60	122
Totale	**1418**	**1545**	**1903**	**2430**	**3278**	**1504**	**1653**	**1864**	**1995**	**2351**
Corte VI										
Ricorsi	1128	1246	1128	1338	1605	1164	1245	1193	1288	1619
Azioni	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Altri mezzi di diritto	24	47	34	34	108	25	45	29	38	86
Domande di revisione ecc.	24	10	18	20	31	25	9	15	20	31
Totale	**1176**	**1303**	**1180**	**1392**	**1744**	**1214**	**1299**	**1237**	**1346**	**1736**
Totale generale	**5712**	**6122**	**7330**	**8208**	**10 104**	**5975**	**6444**	**6661**	**7146**	**8242**

3.7 Casi evasi secondo la materia

Stato – Popolo – Autorità		Ricorsi	Azioni	Altri mezzi di diritto	Domande di revisione ecc.	Totale
120.00	**Sicurezza della Confederazione**	**1**	**–**	**–**	**–**	**1**
140.00	**Cittadinanza**	**36**	**–**	**6**	**2**	**44**
141.00	**Diritto degli stranieri**	**591**	**–**	**32**	**11**	**634**
142.10	**Procedura d'asilo**	**5074**	**–**	**81**	**280**	**5435**
142.50	**Asilo vari problemi**	**151**	**–**	**5**	**–**	**156**
143.00	**Riconoscenza dell'apolidia**	**14**	**–**	**–**	**–**	**14**
144.00	**Documenti d'identità**	**23**	**–**	**–**	**–**	**23**
152.00	**Libertà d'opinione e d'informazione**	**15**	**–**	**–**	**–**	**15**
170.00	**Responsabilità dello Stato (Confederazione)**	**9**	**–**	**1**	**–**	**10**
172.00	**Procedura amministrativa e procedura del Tribunale amministrativo federale**	**34**	**–**	**140**	**28**	**202**
173.00	**Acquisti pubblici**	**36**	**–**	**–**	**–**	**36**
174.00	**Rapporti di servizio di diritto pubblico (Confederazione)**	**30**	**–**	**2**	**–**	**32**
195.00	**Persone e istituzioni svizzere all'estero**	**5**	**–**	**–**	**–**	**5**
199.00	**Assistenza amministrativa e giudiziaria**	**191**	**–**	**2**	**4**	**197**
	Totale Stato – Popolo – Autorità	**6210**	**–**	**269**	**325**	**6804**
Diritto privato – Procedura civile – Esecuzione						
210.10	**Vigilanza sulle fondazioni**	**7**	**–**	**–**	**–**	**7**
210.20	**Collocamento in vista d'adozione**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**
210.30	**Contributi di solidarietà**	**1**	**–**	**–**	**–**	**1**
221.10	**Sorveglianza dei revisori**	**2**	**–**	**–**	**1**	**3**
221.20	**Diritto delle società**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**
232.10	**Diritto d'autore**	**2**	**–**	**–**	**–**	**2**
232.20	**Marchi, design e novità vegetali**	**58**	**–**	**–**	**–**	**58**
232.50	**Brevetti d'invenzione**	**7**	**–**	**–**	**–**	**7**
232.60	**Protezione dei dati (compreso il principio di trasparenza)**	**150**	**–**	**2**	**–**	**152**
232.70	**Denominazioni d'origine**	**2**	**–**	**–**	**–**	**2**
232.80	**Protezione degli stemmi**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**
251.00	**Cartelli**	**10**	**–**	**–**	**–**	**10**
	Totale Diritto privato – Procedura civile – Esecuzione	**239**	**–**	**2**	**1**	**242**
Diritto penale – Procedura penale – Esecuzione						
312.00	**Ripartizione dei valori patrimoniali confiscati (LRVC)**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**
341.00	**Sussidi federali per l'esecuzione delle pene e delle misure**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**
	Totale Diritto penale – Procedura penale – Esecuzione	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**
Scuola – Scienza – Cultura						
410.00	**Scuola**	**130**	**–**	**–**	**–**	**130**
420.00	**Scienza e ricerca**	**17**	**–**	**–**	**1**	**18**
440.00	**Lingua, arte e cultura**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**
450.00	**Diritto della protezione della natura e del paesaggio**	**3**	**–**	**–**	**–**	**3**
	Totale Scuola – Scienza – Cultura	**150**	**–**	**–**	**1**	**151**
Difesa nazionale						
500.00	**Difesa nazionale**	**24**	**–**	**–**	**–**	**24**
Finanze						
610.00	**Sussidi**	**4**	**–**	**–**	**–**	**4**
630.00	**Dogane**	**38**	**–**	**–**	**–**	**38**
641.00	**Tasse di bollo**	**3**	**–**	**1**	**–**	**4**
641.99	**Imposte indirette**	**81**	**–**	**2**	**–**	**83**
643.00	Imposta sul valore aggiunto	70	–	2	–	72
650.00	Tassa sul traffico pesante	6	–	–	–	6
650.49	Varie imposte indirette	5	–	–	–	5
650.99	**Imposte dirette**	**2**	**–**	**–**	**–**	**2**
654.00	**Imposta preventiva**	**8**	**–**	**1**	**–**	**9**
655.00	**Diritto fiscale internazionale**	**1**	**–**	**–**	**–**	**1**
699.00	**Finanze (altro)**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**
	Totale Finanze	**137**	**–**	**4**	**–**	**141**

Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni		Ricorsi	Azioni	Altri mezzi di diritto	Domande di revisione ecc.	Totale
711.00	**Espropriazione**	**7**	**–**	**–**	**–**	**7**
725.00	**Strade nazionali**	**26**	**–**	**–**	**–**	**26**
730.00	**Energia (senza impianti elettrici)**	**12**	**–**	**1**	**–**	**13**
730.20	**Impianti elettrici**	**28**	**–**	**–**	**–**	**28**
740.00	**Settore stradale (senza strade nazionali)**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**
742.00	**Ferrovie**	**17**	**–**	**–**	**–**	**17**
748.10	**Installazioni per la navigazione aerea**	**8**	**–**	**–**	**–**	**8**
748.30	**Navigazione aerea (salvo installazioni)**	**13**	**–**	**–**	**1**	**14**
749.00	**Altre installazioni**	**5**	**–**	**1**	**–**	**6**
783.00	**Poste e telecomunicazioni**	**7**	**–**	**–**	**–**	**7**
785.00	**Radio e televisione**	**33**	**–**	**1**	**1**	**35**
799.00	**Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni (altro)**	**3**	**–**	**–**	**–**	**3**
	Totale Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni	**159**	**–**	**3**	**2**	**164**
Salute – Lavoro – Sicurezza sociale						
810.10	**Medicina e dignità umana**	**2**	**–**	**–**	**–**	**2**
810.20	**Professioni sanitarie**	**25**	**–**	**–**	**–**	**25**
810.30	**Sostanze terapeutiche**	**44**	**–**	**–**	**1**	**45**
810.40	**Prodotti chimici**	**8**	**–**	**–**	**–**	**8**
810.50	**Protezione dell'equilibrio ecologico**	**7**	**–**	**–**	**–**	**7**
810.60	**Derrate alimentari e oggetti d'uso**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**
810.70	**Lotta contro le malattie e gli infortuni**	**8**	**–**	**–**	**–**	**8**
820.00	**Lavoro (diritto pubblico)**	**28**	**–**	**–**	**–**	**28**
830.00	**Assicurazioni sociali**	**498**	**–**	**4**	**1**	**503**
830.10	Assicurazione sociale (parte generale)	8	–	–	–	8
830.30	Assicurazione vecchiaia e superstiti (AVS)	91	–	–	–	91
830.40	Assicurazione invalidità (AI)	229	–	1	–	230
830.50	Assicurazione malattia	74	–	2	1	77
830.60	Assicurazione infortuni	13	–	–	–	13
830.70	Previdenza professionale	46	–	1	–	47
830.80	Indennità per perdita di guadagno (IPG) e assicurazione maternità	–	–	–	–	–
830.90	Assegni familiari	–	–	–	–	–
830.95	Assicurazione disoccupazione	37	–	–	–	37
840.00	**Promozione dell'alloggio, della costruzione d'abitazioni e dell'accesso alla proprietà**	**1**	**–**	**–**	**–**	**1**
850.00	**Assistenza**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**
	Totale Salute – Lavoro – Sicurezza sociale	**621**	**–**	**4**	**2**	**627**
Economia – Cooperazione tecnica						
901.00	**Promovimento degli investimenti e della piazza economica**	**13**	**–**	**–**	**–**	**13**
910.00	**Agricoltura**	**16**	**–**	**–**	**–**	**16**
920.00	**Foreste, caccia e pesca**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**
930.00	**Industria**	**1**	**–**	**–**	**–**	**1**
930.40	Gioco d'azzardo e case da gioco	1	–	–	–	1
940.00	**Commercio, credito e assicurazione privata**	**42**	**–**	**–**	**–**	**42**
950.20	Vigilanza sui prezzi	25	–	–	–	25
990.99	**Economia – Cooperazione tecnica (altro)**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**
	Totale Economia – Cooperazione tecnica	**72**	**–**	**–**	**–**	**72**
999.00	**Altro**	**17**	**–**	**–**	**–**	**17**
	Totale generale	**7629**	**–**	**282**	**331**	**8242**

Tabella comparativa

dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)*	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
Numero dei giudici	40	19,3	70	3,6
Numero dei cancellieri	149,9	29,5	213,2	1
Altri collaboratori	168,1	31,8	120,1	1,3
Volume dei casi				
Quantità all'inizio dell'anno	3774	278	6685	24
Numero di casi entrati	7947	686	10 104	14
Numero di casi evasi	7883	638	8242	23
Quantità alla fine dell'anno	3838	326	8547	15
Durata media della procedura (giorni)	189	224[1] /163[2] /222[3]	544	544[4] /200[5]
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	158	10	1526	–
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2025	59%	58%	50%	14%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2025	84%	86%	47%	88%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	99%	93%	82%	164%
Finanze (in franchi)				
Conto economico				
Ricavi	20 785 984	938 801	6 652 553	715 540[6]
Spese	116 166 345	19 660 034	96 924 856	1 496 094
Spese per il personale	91 821 079	16 939 244	82 127 997	1 260 410
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	24 047 279	2 754 604	14 402 456	278 822
Conferimento ad accantonamenti	–	–38 000	302 615	–43 138
Ammortamenti su beni amministrativi	297 987	4186	91 788	–
Conto degli investimenti				
Entrate	–		–	–
Uscite	253 438	13 374	214 570	–
Investimenti materiali e immateriali, scorte	253 438	13 374	214 570	–
Rapporto fra ricavi + entrate e spese + uscite	17,85%	4,8%	6,8%	47,8%[6]
Particolarità				
Gratuito patrocinio	623 341	12 559	748 178	–
Spese per beni e servizi informatici	1 956 952	567 898	4 914 185	149 650
Locazione di spazi	7 411 800	1 133 520	4 019 400	58 500

* Media annua
1 Durata media delle procedure alla Corte penale
2 Durata media delle procedure alla Corte dei reclami penali
3 Durata media delle procedure alla Corte d'appello
4 Durata media delle procedure ordinarie
5 Durata media delle procedure sommarie
6 Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; CHF 463 965.77)